

UNE OMBRE
PLANE.

DERRIÈRE TOUT
CE BONHEUR,

TOKYO FIST
SECURITY
INVULNERABLE HEADS

みずたまこと

第62話

BOUNCER

激列ヒット!
合計
120万部
突破!!



BOUNCER

DE MIZUTA MAKOTO

SEINEN
YOUNG CHAMPION



CE CHAPITRE A ÉTÉ TRADUIT PAR SCANTRAD.NET.

LE STAFF CI-DESSOUS A TRAVAILLÉ SUR CE CHAPITRE. N'HÉSITEZ PAS À VENIR LEUR DIRE MERCI DANS LES COMMENTAIRES ET / OU SUR DISCORD !



RAW :
DIGITAUX



TRADUCTEUR JP/FR
UROKO



CORRECTEUR :
MUELORE



CLEANEUR :
PETIT JEAN



ÉDITEURS :
TONY, SKAI



QUALITY CHECK :
ADARIS

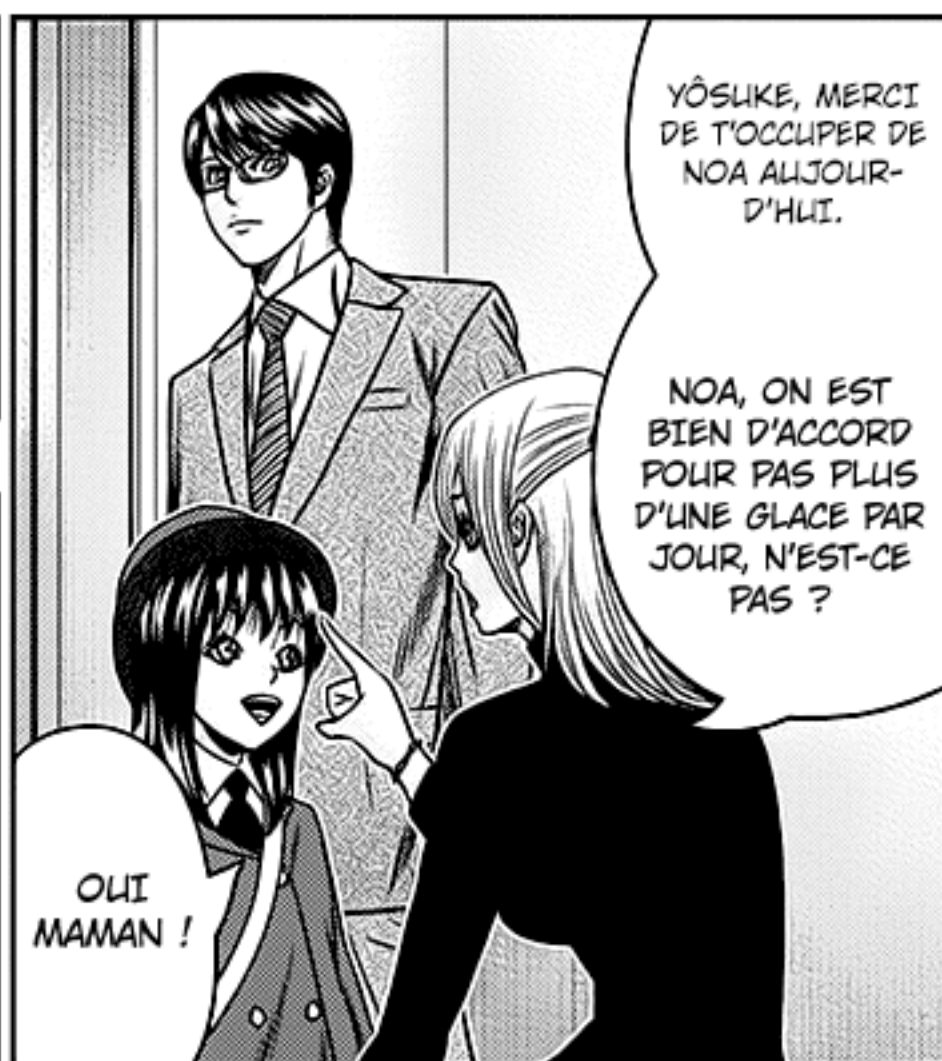
CE MANGA N'EST PAS ENCORE
DISPOIBLE EN FRANCE À L'ACHAT.
ON VOUS LE FAIT DÉCOUVRIR !

N'oubliez pas que le scantrad n'est là que pour vous faire **découvrir de nouvelles séries** ou pour **combler l'écart entre les parutions françaises et japonaises**. Pour soutenir concrètement vos auteurs et oeuvres favorites, n'hésitez pas à vous rendre dans vos librairies favorites ou chez un distributeur comme Amazon. **Acheter les volumes** de vos mangas préférés, c'est les soutenir !



BON,
NOUS ALLONS
Y ALLER, MAIS...
T'ES SÛR QUE
ÇA IRA ?

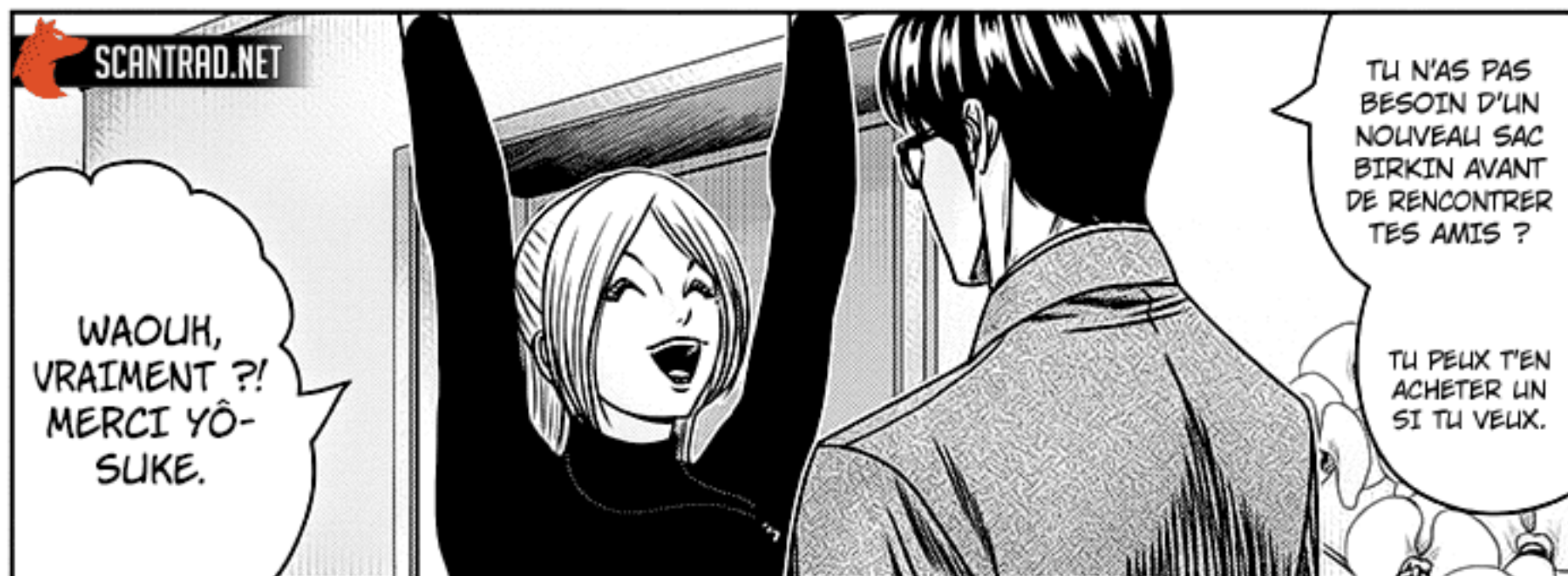
HÉ ?



YÔSUKE, MERCI
DE T'OCCUPER DE
NOA AUJOUR-
D'HUI.

NOA, ON EST
BIEN D'ACCORD
POUR PAS PLUS
D'UNE GLACE PAR
JOUR, N'EST-CE
PAS ?

OUI
MAMAN !



WAOUH,
VRAIMENT ?!
MERCI YÔ-
SUKE.

TU N'AS PAS
BESOIN D'UN
NOUVEAU SAC
BIRKIN AVANT
DE RENCONTRER
TES AMIS ?

TU PEUX T'EN
ACHETER UN
SI TU VEUX.



MMH...

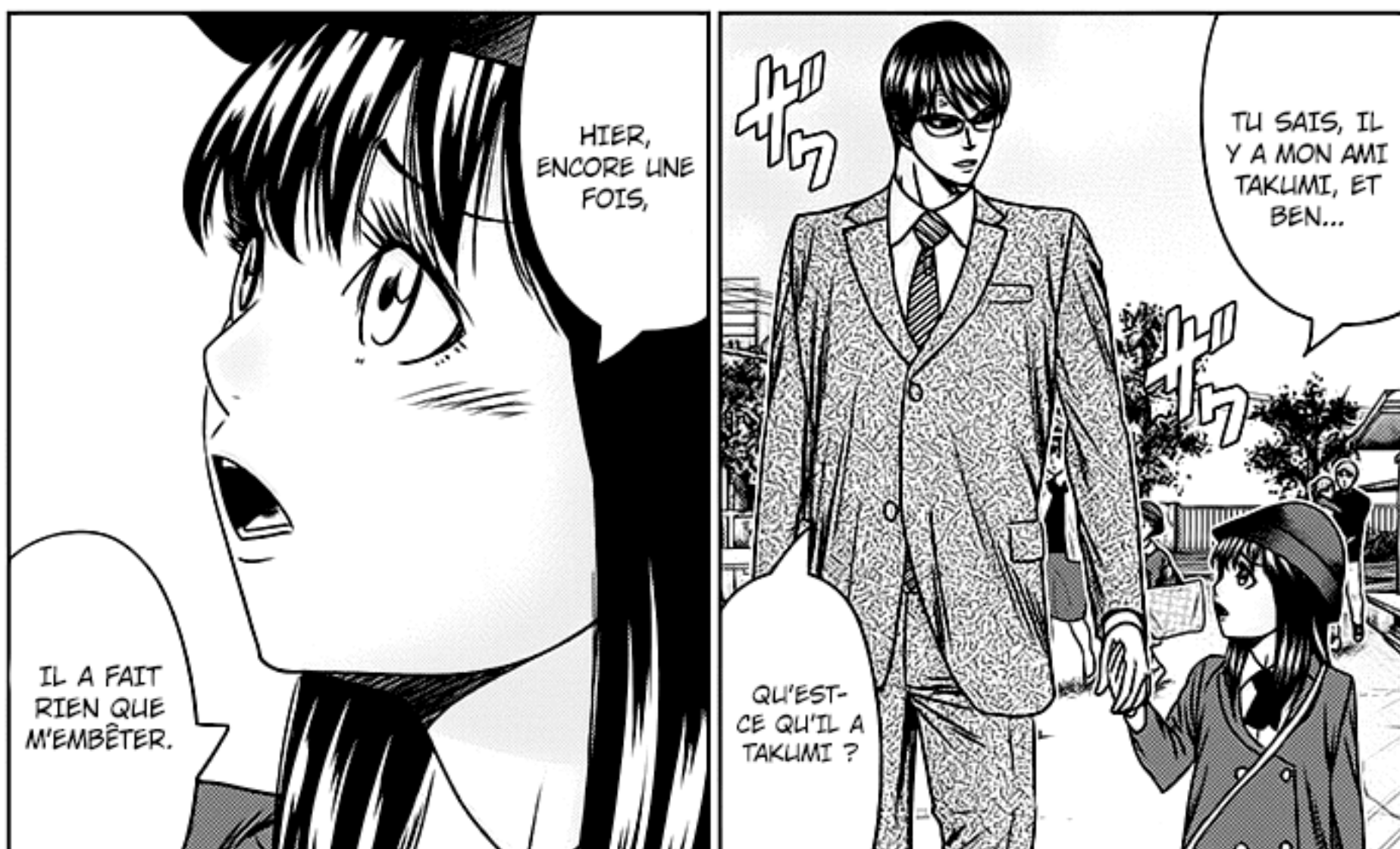
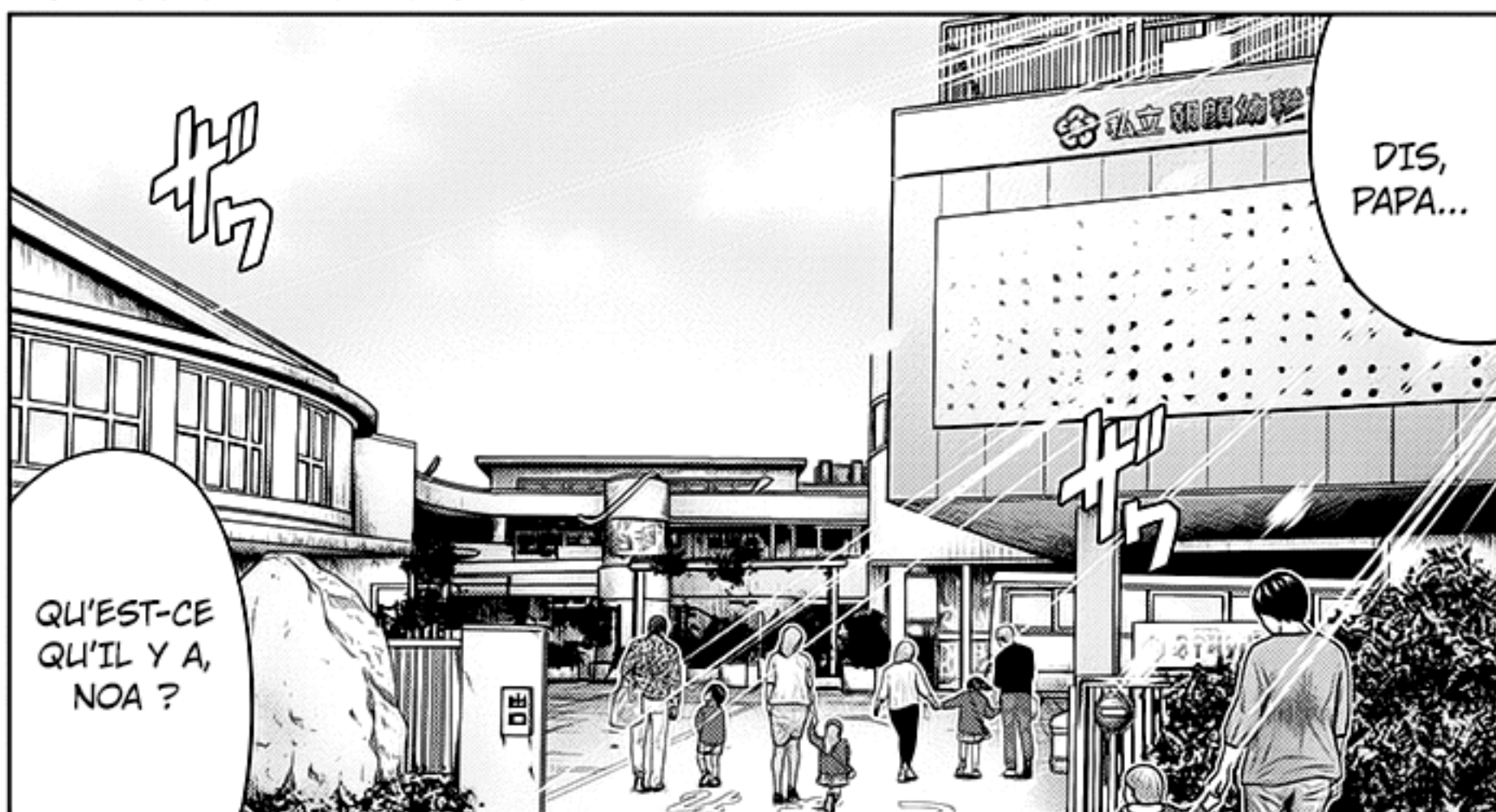


ATTENDS
...

JE
T'AVAIS DIT
QUE JE VOU-
LAIS UN SAC
BIRKIN ?

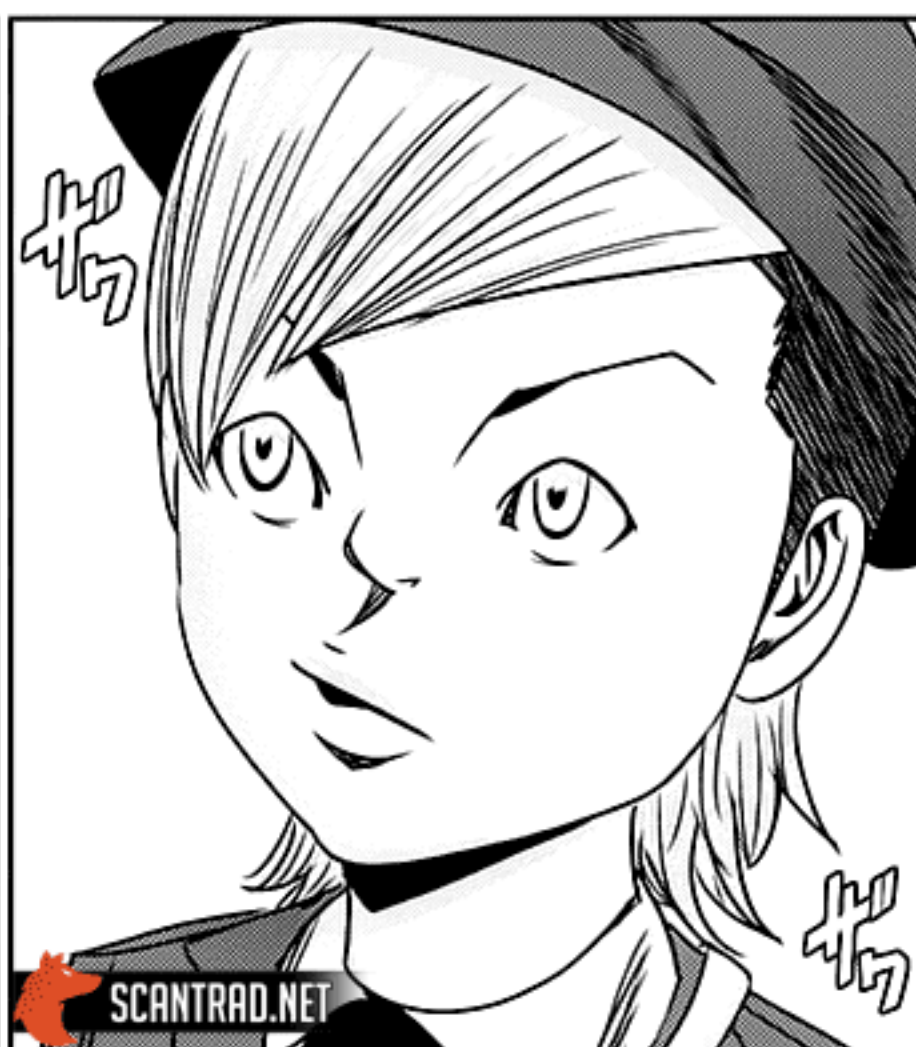
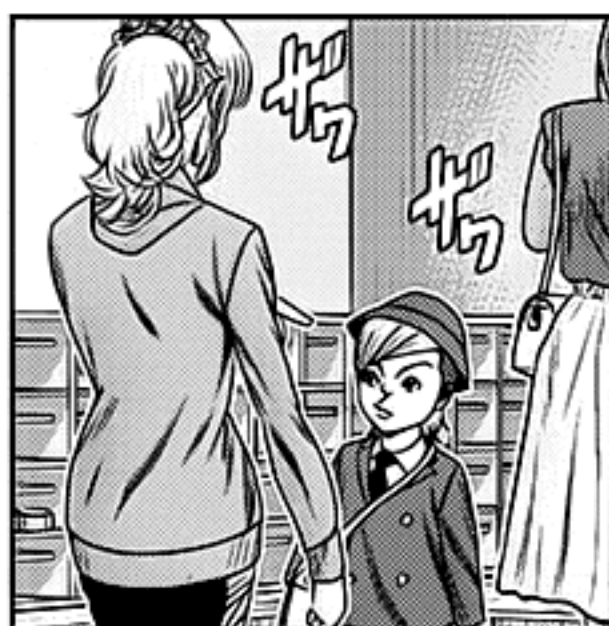


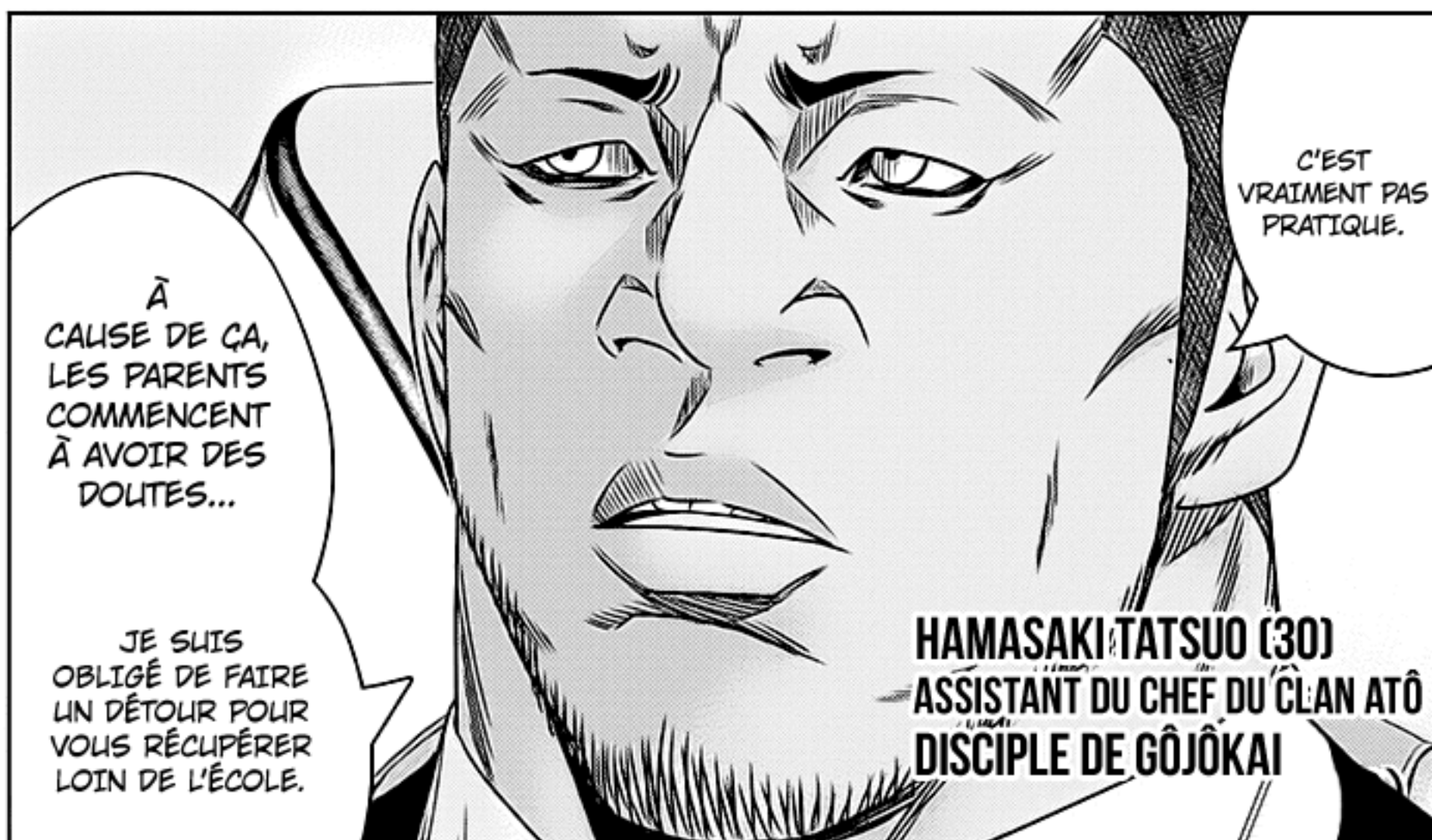
*ÉCOLE MATERNELLE PRIVÉE DU LISERON

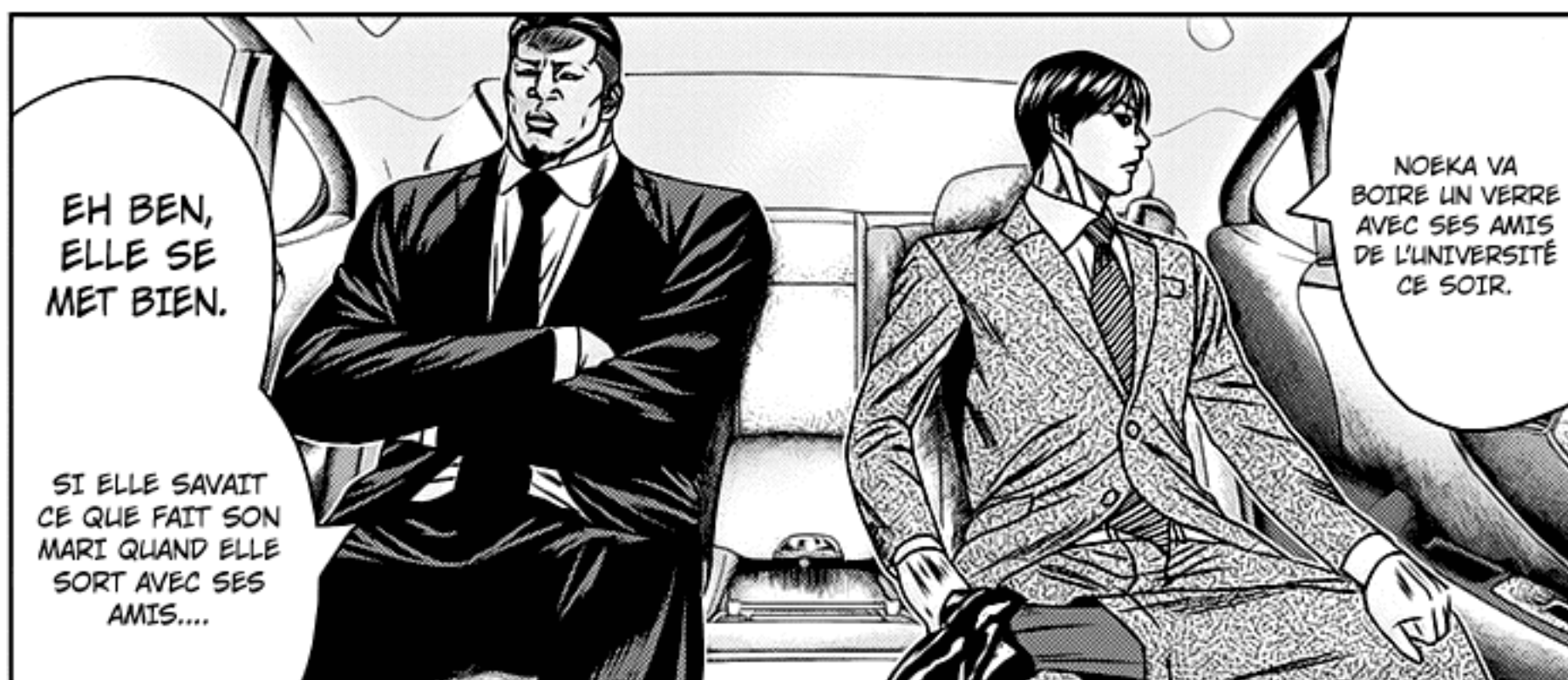








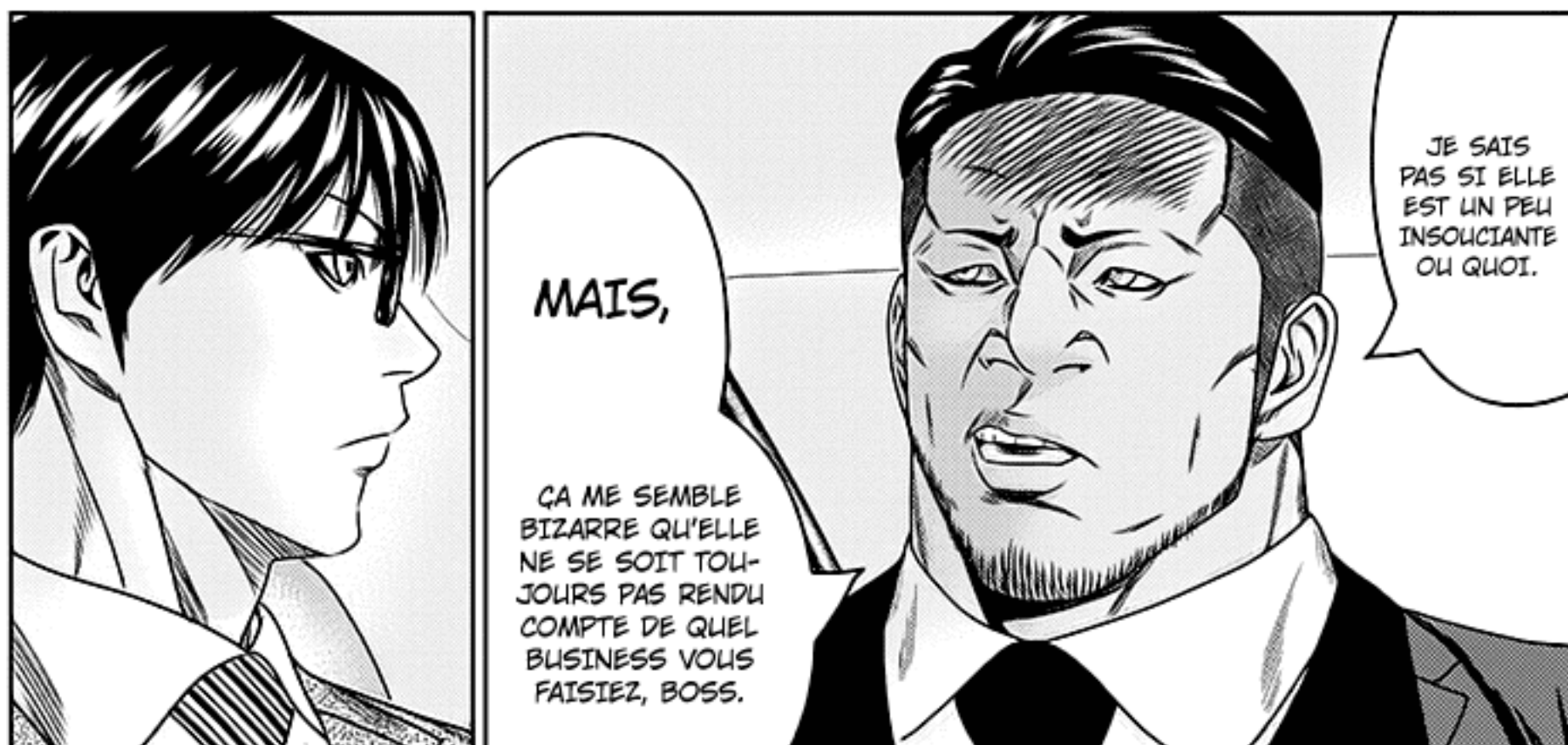




EH BEN,
ELLE SE
MET BIEN.

SI ELLE SAVAIT
CE QUE FAIT SON
MARI QUAND ELLE
SORT AVEC SES
AMIS....

NOEKA VA
BOIRE UN VERRE
AVEC SES AMIS
DE L'UNIVERSITÉ
CE SOIR.



MAIS,

ÇA ME SEMBLE
BIZARRE QU'ELLE
NE SE SOIT TOU-
JOURS PAS RENDU
COMPTE DE QUEL
BUSINESS VOUS
FAISIEZ, BOSS.

JE SAIS
PAS SI ELLE
EST UN PEU
INSOUCIANTE
OU QUOI.



POUR
VOUS DIRE
LA VÉRITÉ,
EN TANT QUE
GARDE DU
CORPS,

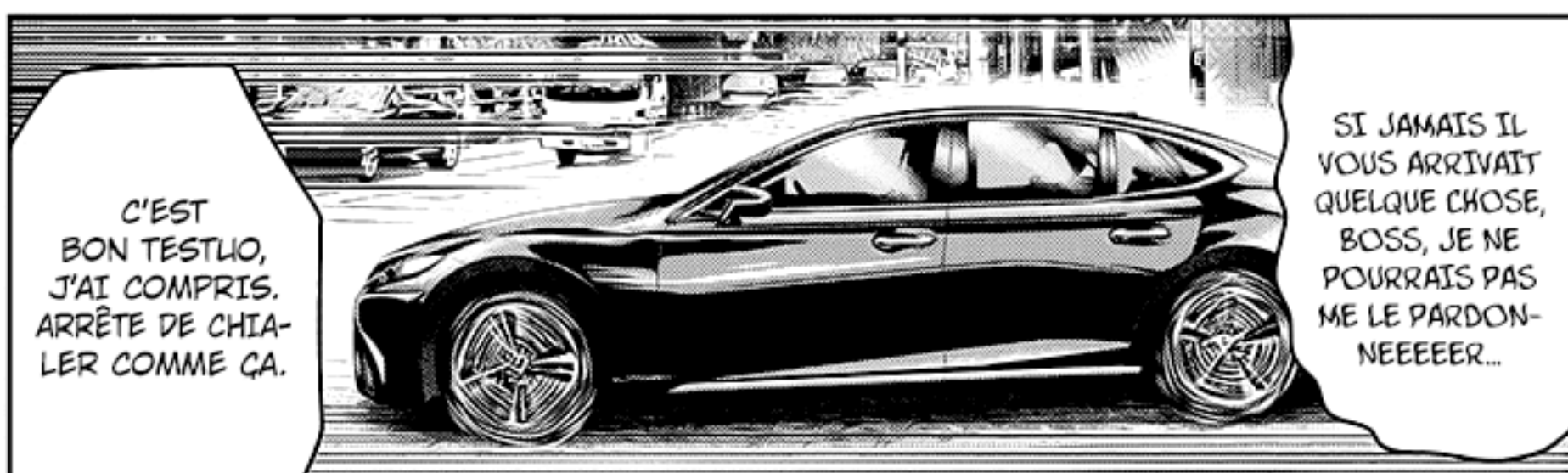
J'AIMERAIS
BIEN QUE VOUS
ARRÊTIEZ DE
DÉPOSER NOA
À L'ÉCOLE.

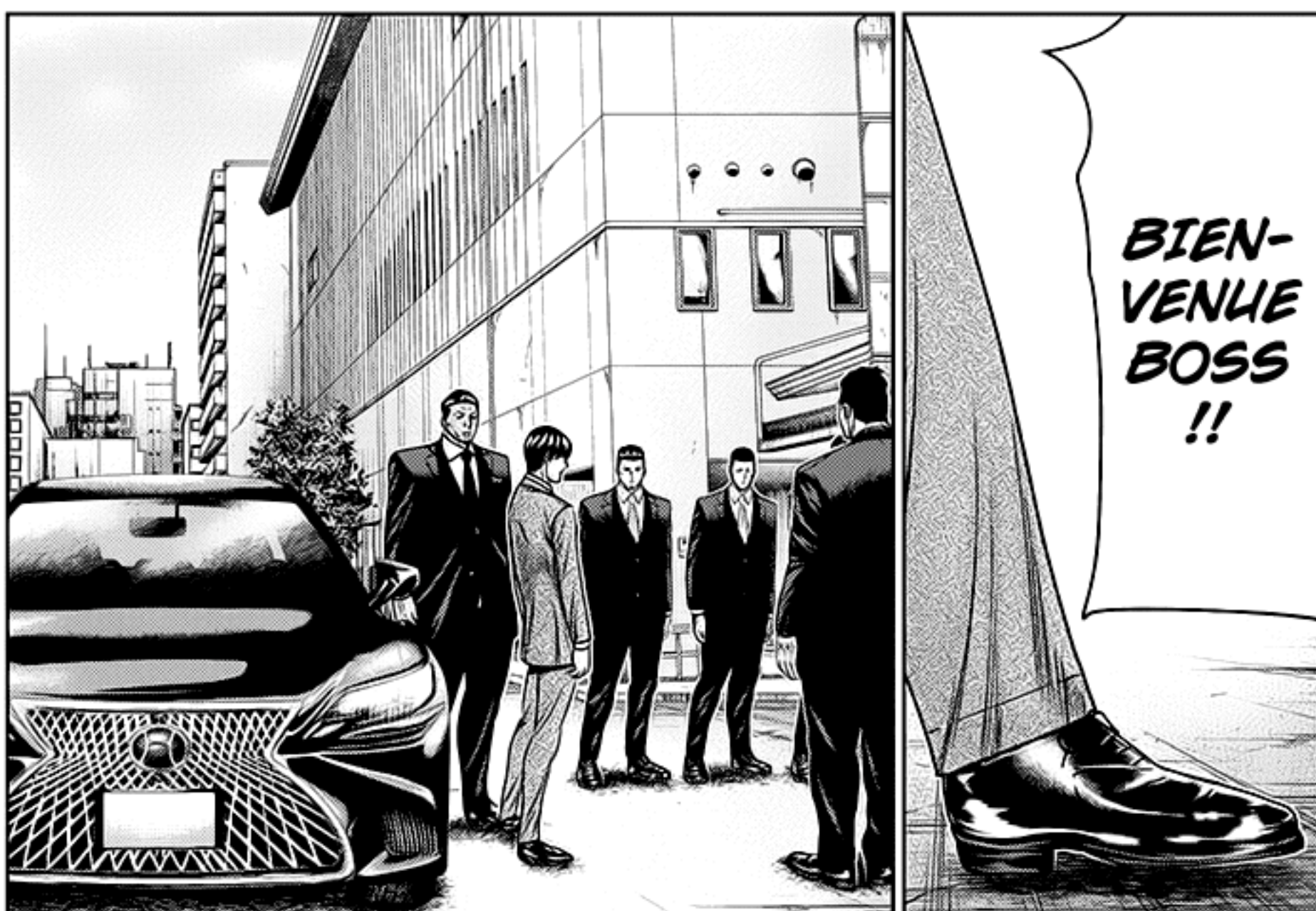
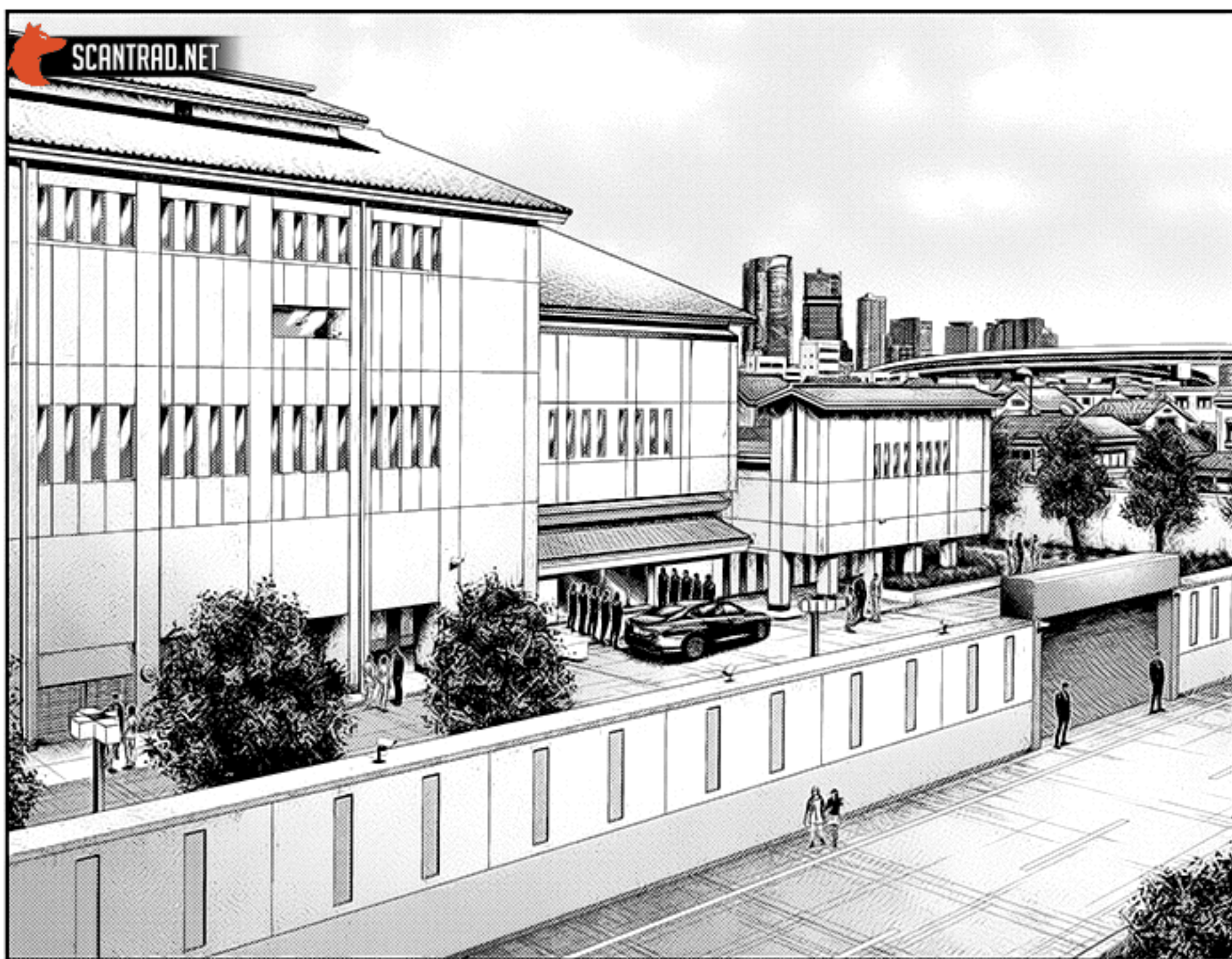
ET PUIS, JE
PENSE QUE
LA PLUPART
DES FEMMES
MARIÉES NE
COMPRENENT
PAS VRAIMENT
LE TRAVAIL DE
LEUR MARI.

NOEKA N'A
PAS BESOIN
DE SAVOIR
CE QUE JE
FAIS.

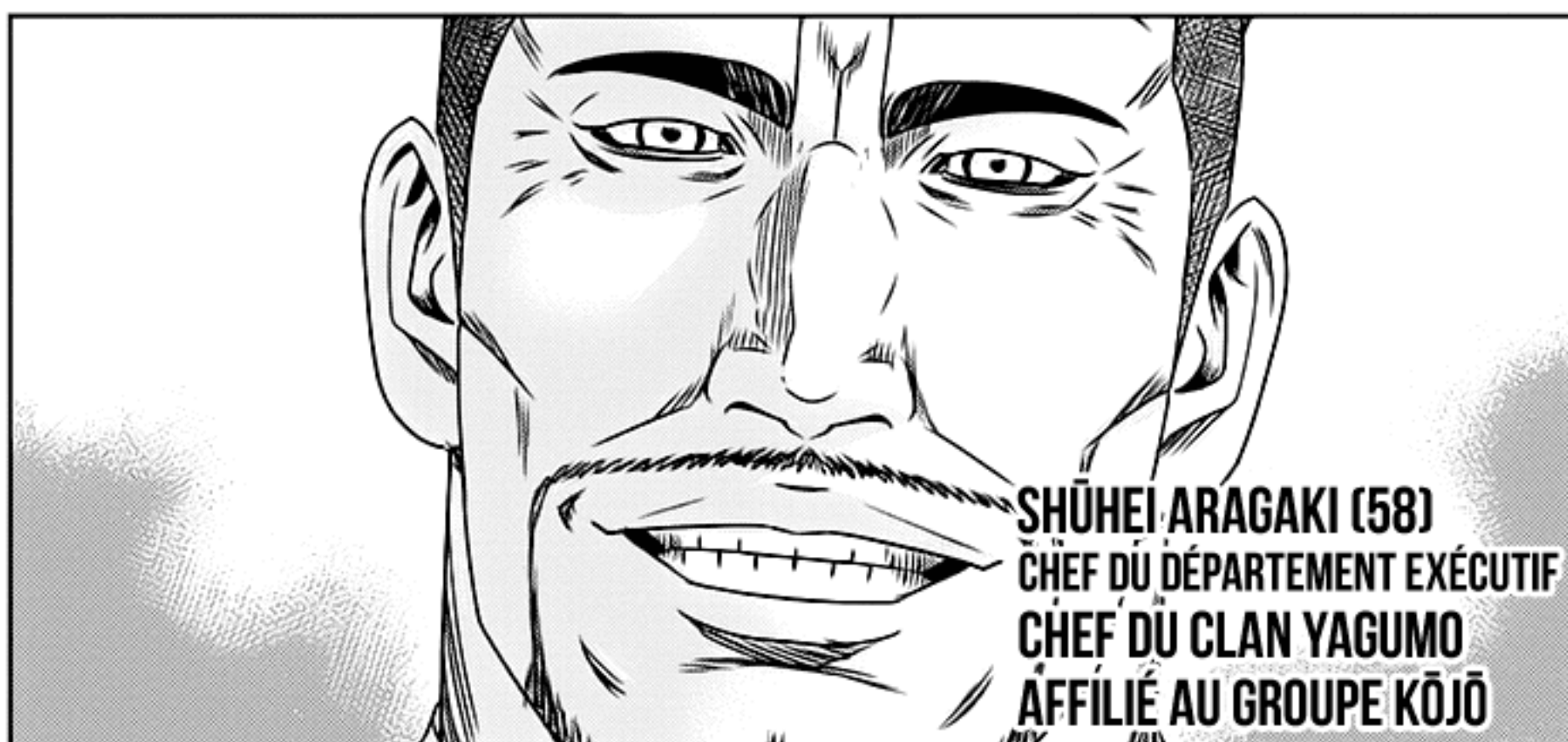
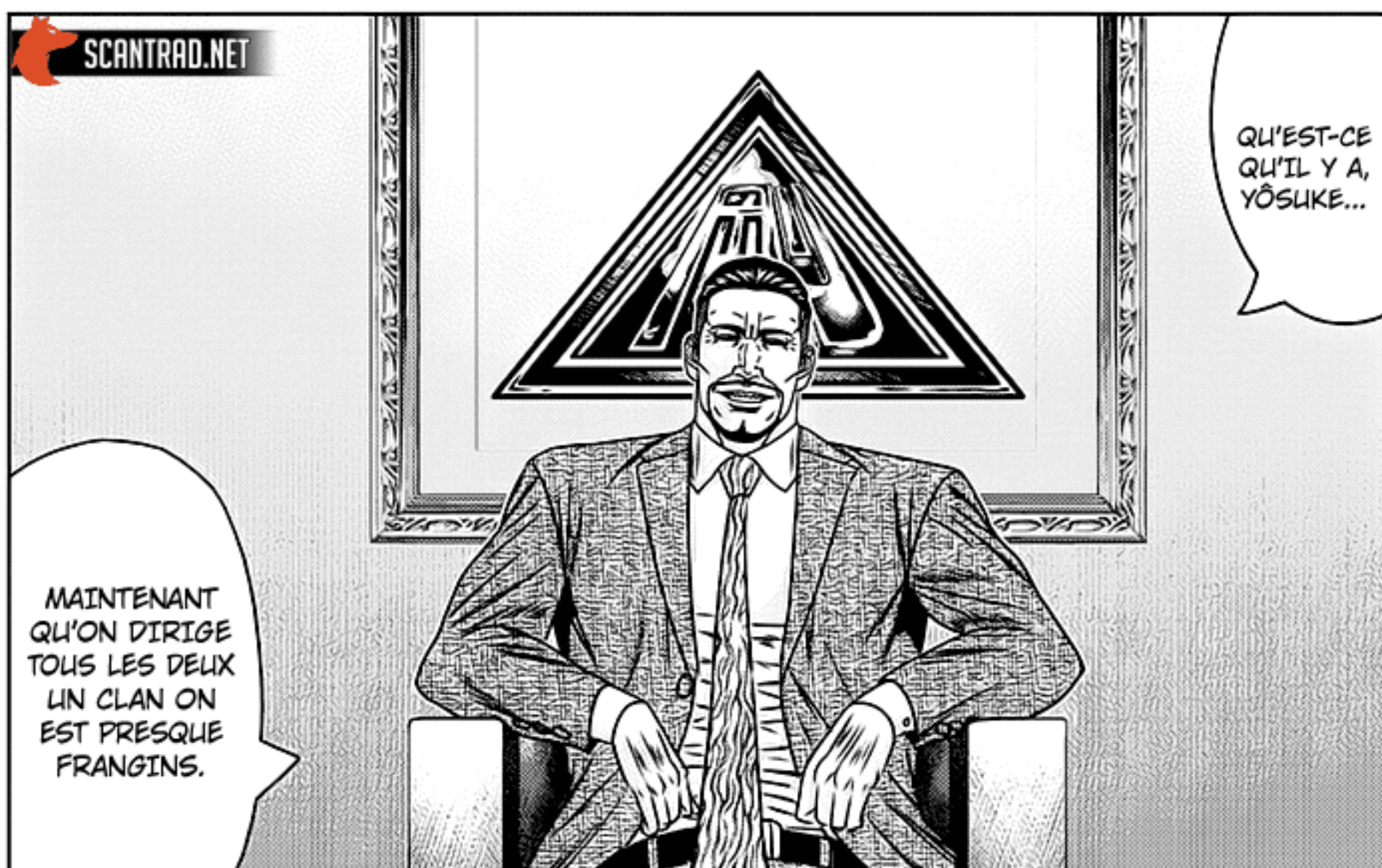
SCANTRAD.NET

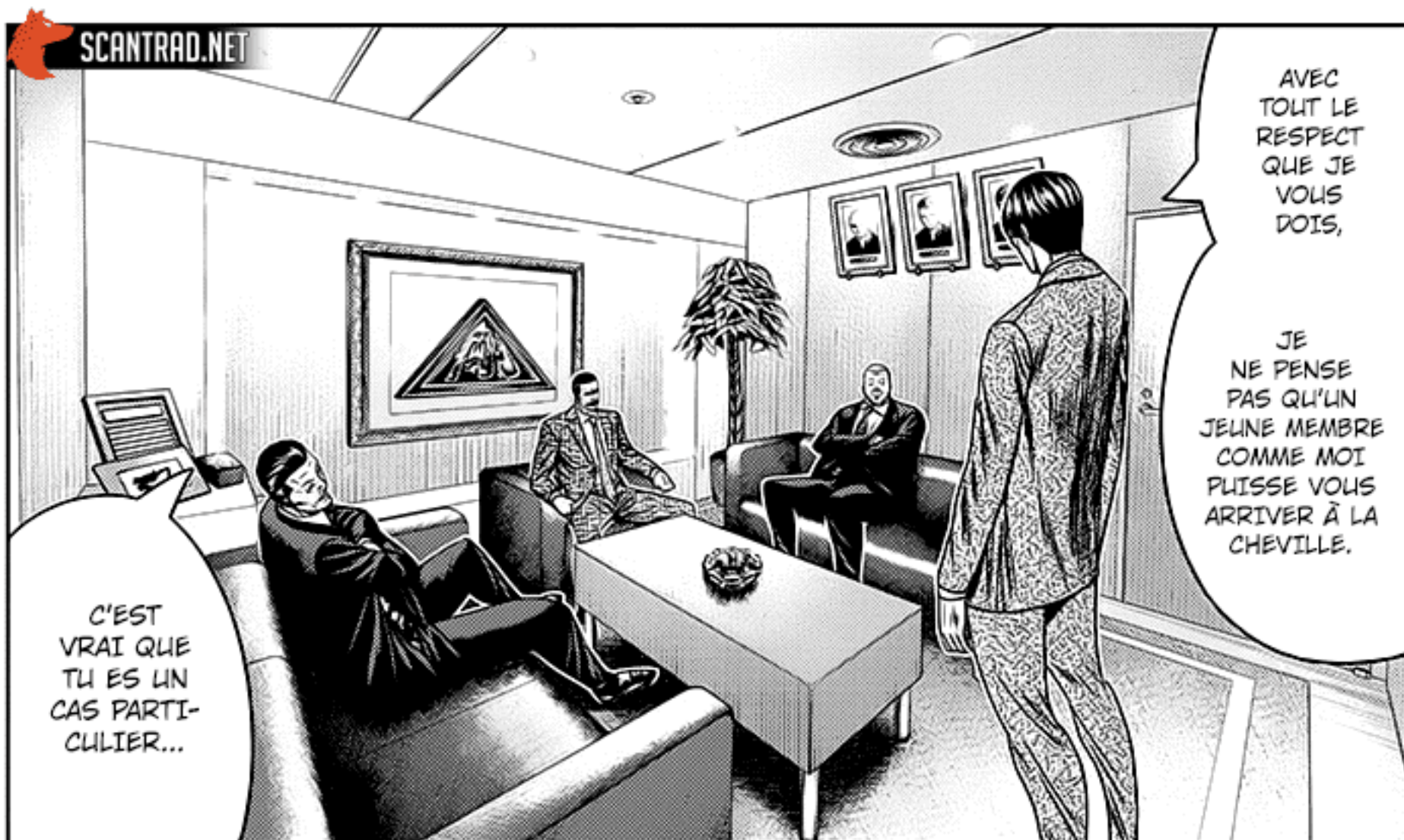














LA SEULE
FOIS OÙ JE
L'AI BAISÉE,
ELLE A FAILLI
ME COUPER
LA BITE !

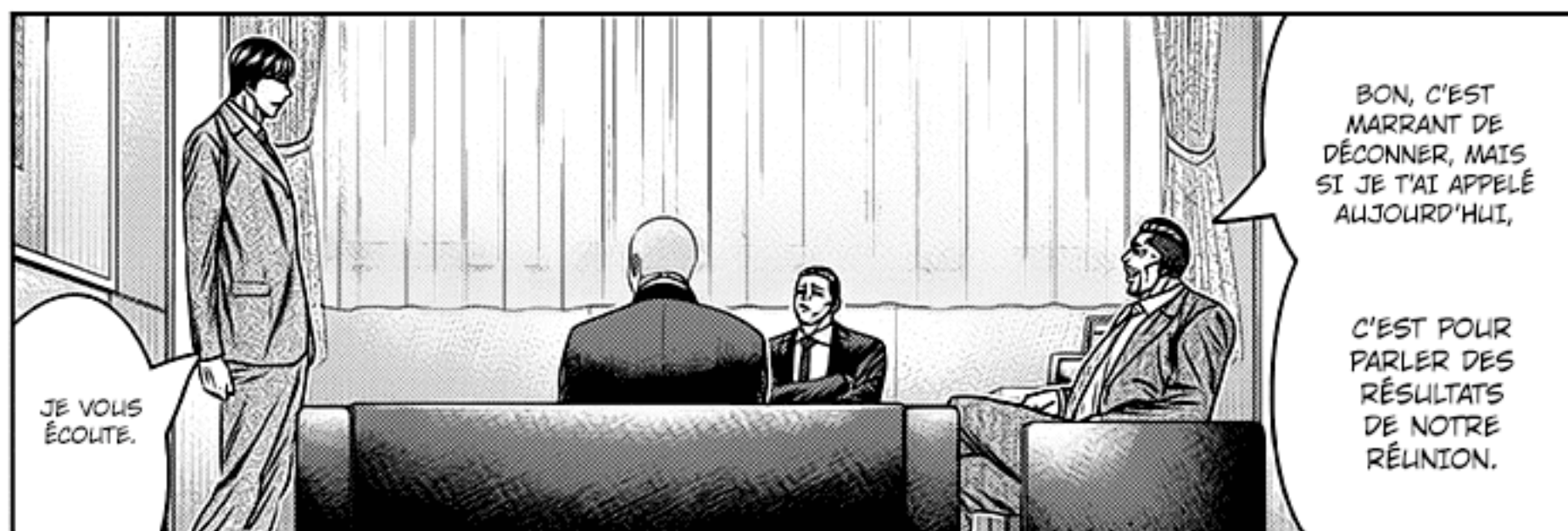
MAIS NON,
DUCON, PAS
DU TOUT !
ET NE ME
RAPPELLE
PAS CETTE
CONNASSE !



HAHAHA,
ÉVIDEMMENT,
MON CON !

EUH... JE
SERAIS PLUS À
L'AISE SI NOUS
N'AVIONS PAS À
RÉPÉTER CETTE
PETITE FARCE À
CHAQUE FOIS.

VOUS
SAVEZ BIEN QUE
SI J'AVAIS DES
SUPER-POUVOIRS,
JE NE SERAIS
PAS YAKUZA.



JE VOUS
ÉCOUTE.

BON, C'EST
MARRANT DE
DÉCONNER, MAIS
SI JE T'AI APPELÉ
AUJOURD'HUI,

C'EST POUR
PARLER DES
RÉSULTATS
DE NOTRE
RÉUNION.



NOUS
AVONS
DÉCIDÉ
QUE...





D'ABORD, IL
FAUT L'AN-
NONCER AU
SECRÉTAIRE
GÉNÉRAL
ADJOINT.

DANS NOTRE
BUSINESS, C'EST
UNE CARRIÈRE
IMPROBABLE.

L'ANNONCE
OFFICIELLE
AURA LIEU AU
DÉBUT DU MOIS
PROCHAIN.



PUIS
BOSS KINO-
SHITA S'EST
FAIT ARRÊTER
ET A PRIS 15
ANS POUR
MEURTRE.

J'ESPÈRE QUE LES
ÉVÉNEMENTS D'AU-
JOURD'HUI MARQUENT
LE DÉBUT D'UN CHAN-
GEMENT DANS CETTE
LONGUE SUITE DE
TRAGÉDIES.

AVEC ÇA,
J'ESPÈRE QUE
L'ÂME DE NOTRE
DÉFUNT FRÈRE
ATÔ POURRA
TROUVER
LA PAIX.

SI JE SUIS
ICI AUJOURD'HUI,
C'EST GRÂCE À LUI.
D'ABORD BOSS ATÔ
EST MORT L'ANNÉE
DERNIÈRE D'UN
INFARCTUS.



PARMI NOS
MEMBRES, IL Y
EN A QUELQUES-
UNS QUI CROIENT
QUE T'ES IMPLI-
QUÉ DANS CES
ÉVÉNEMENTS.

PAR
CONTRE,
KAKINE...

TU AS
RAISON.



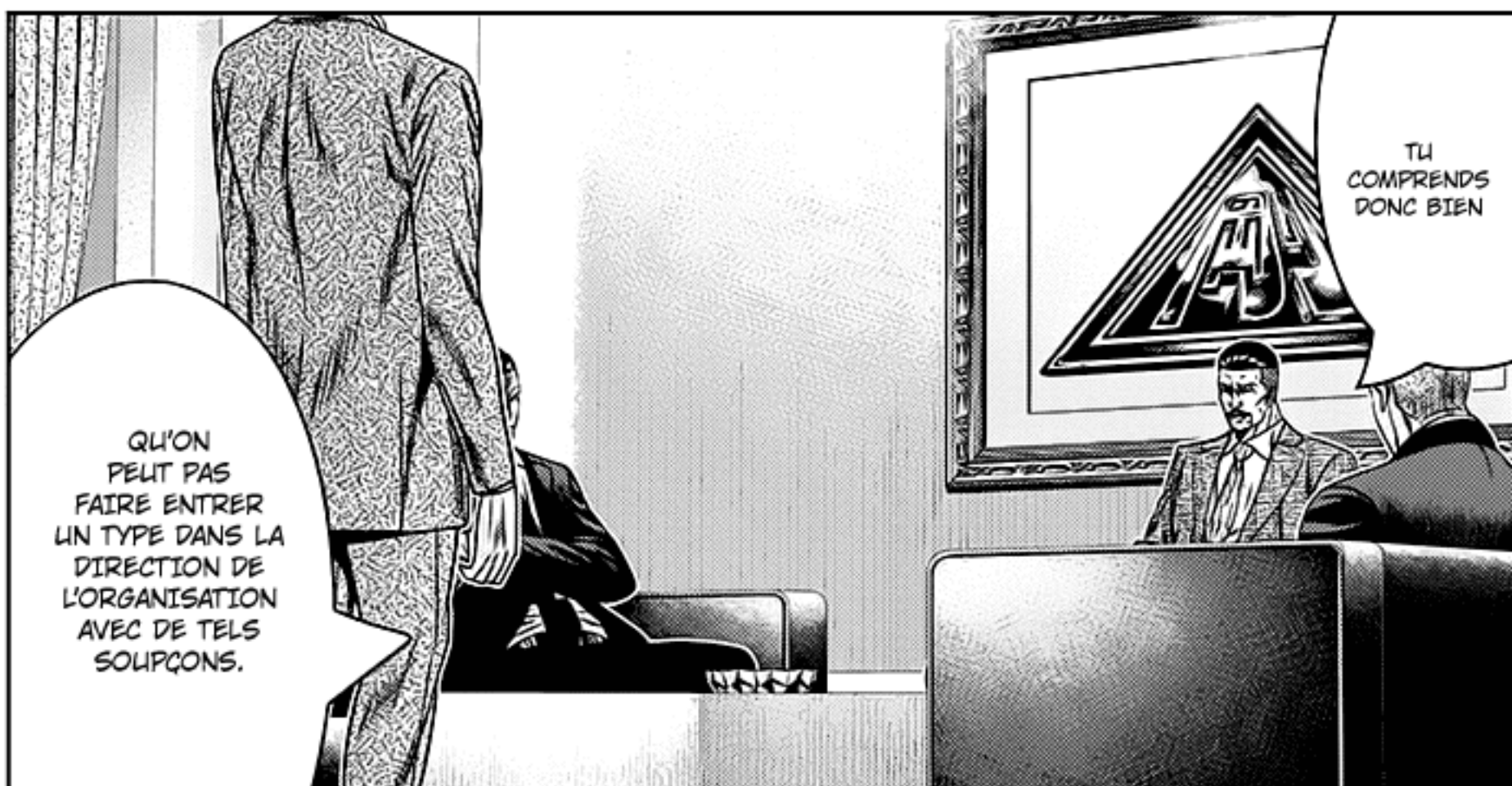
OU QUE CE
SERAIT TOI
QUI AURAI
MIS FIN AUX
JOURS D'ATÔ.

CERTAINS
PENSENT QUE
T'AURAI TROMPÉ
KINOSHITA POUR
LE FAIRE TOM-
BER,



C'EST
IMPAR-
DONNABLE.

TUER SON
BOSS, C'EST
COMME TUER
SON PÈRE.



QU'ON
PEUT PAS
FAIRE ENTRER
UN TYPE DANS LA
DIRECTION DE
L'ORGANISATION
AVEC DE TELS
SOUÇONS.

TU
COMPRENDS
DONC BIEN

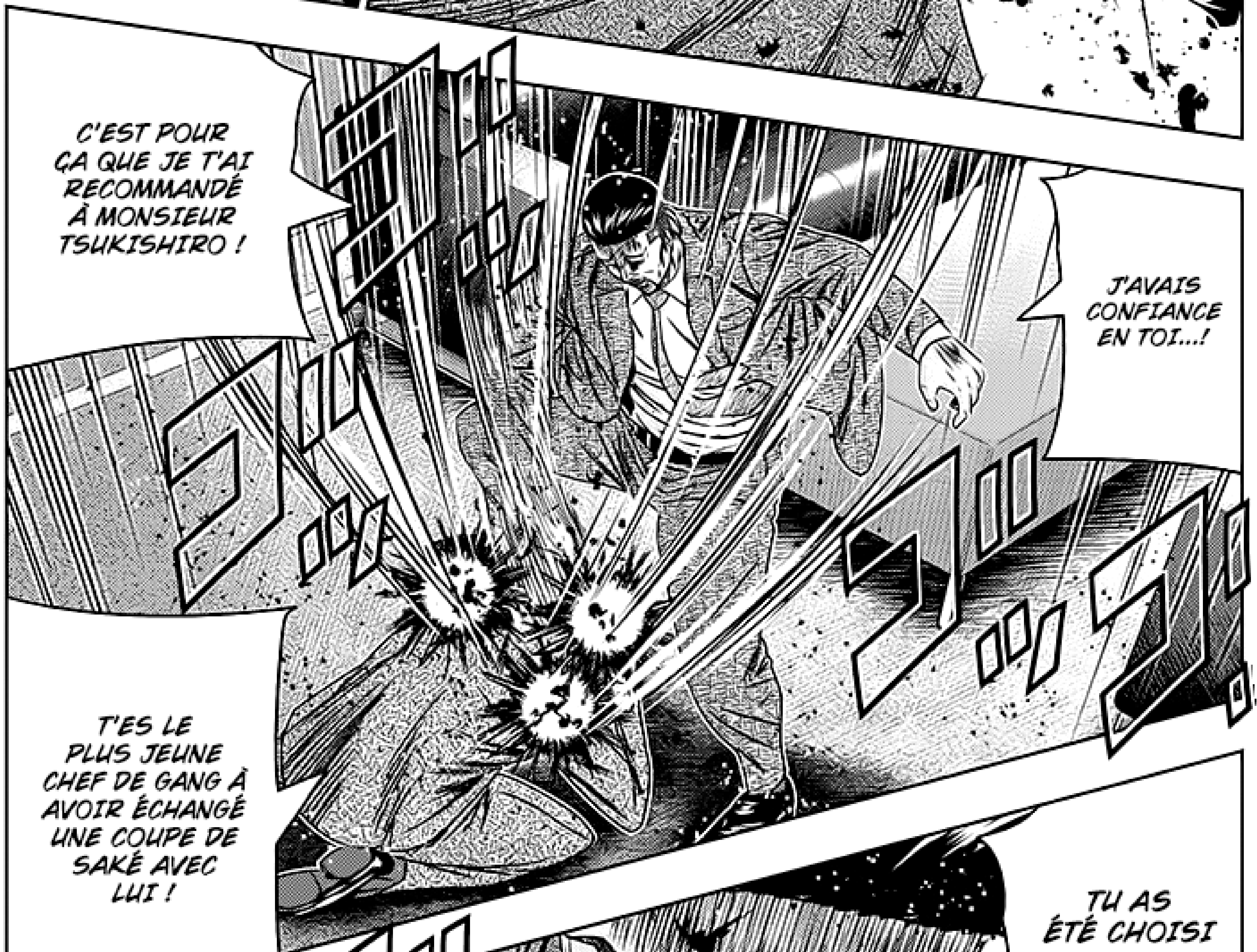






C'EST POUR
ÇA QUE JE T'AI
RECOMMANDÉ
À MONSIEUR
TSUKISHIRO !

J'AVAIS
CONFIANCE
EN TOI...!



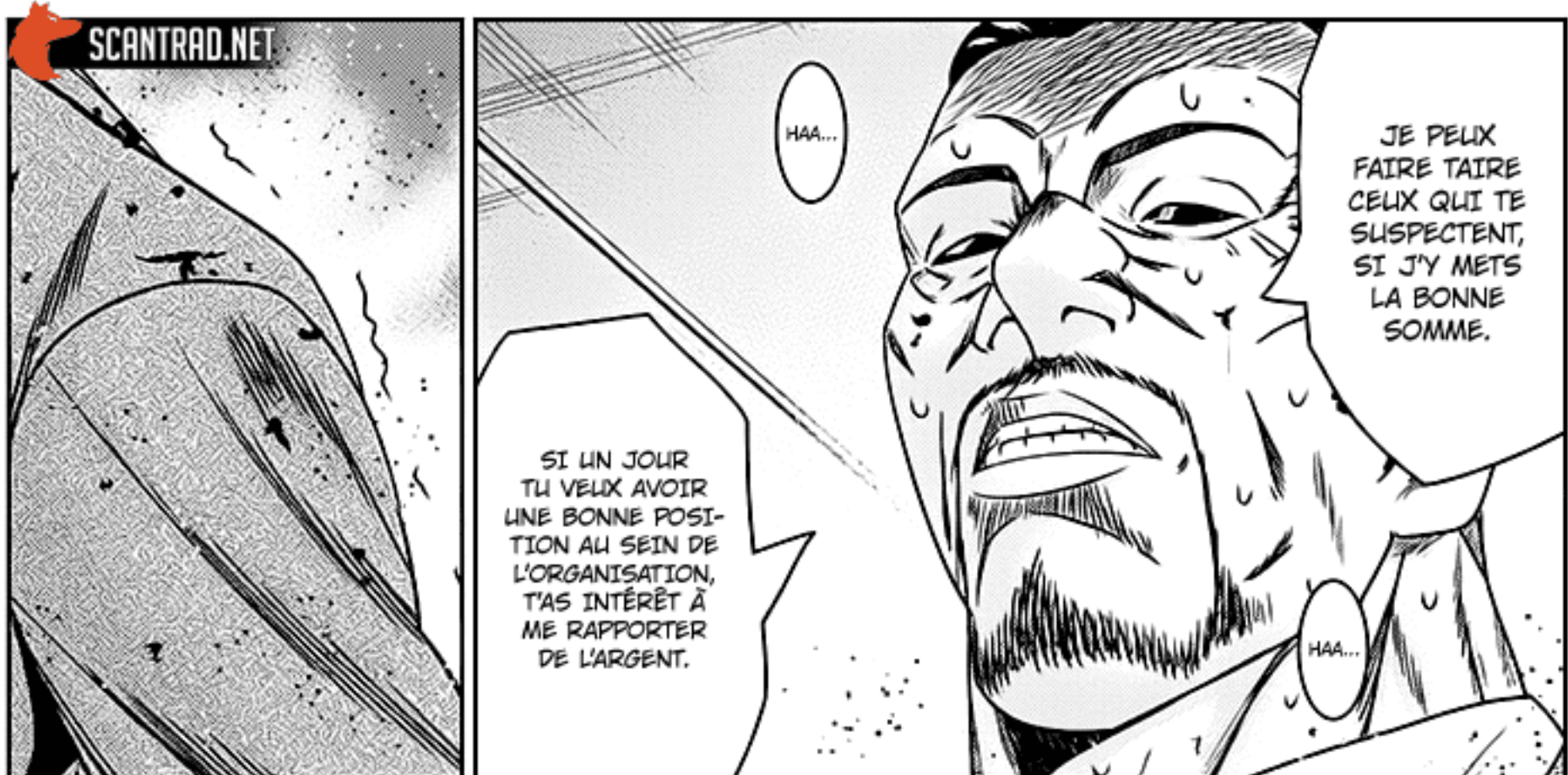
T'ES LE
PLUS JEUNE
CHEF DE GANG À
AVOIR ÉCHANGÉ
UNE COUPE DE
SAKÉ AVEC
LUI !

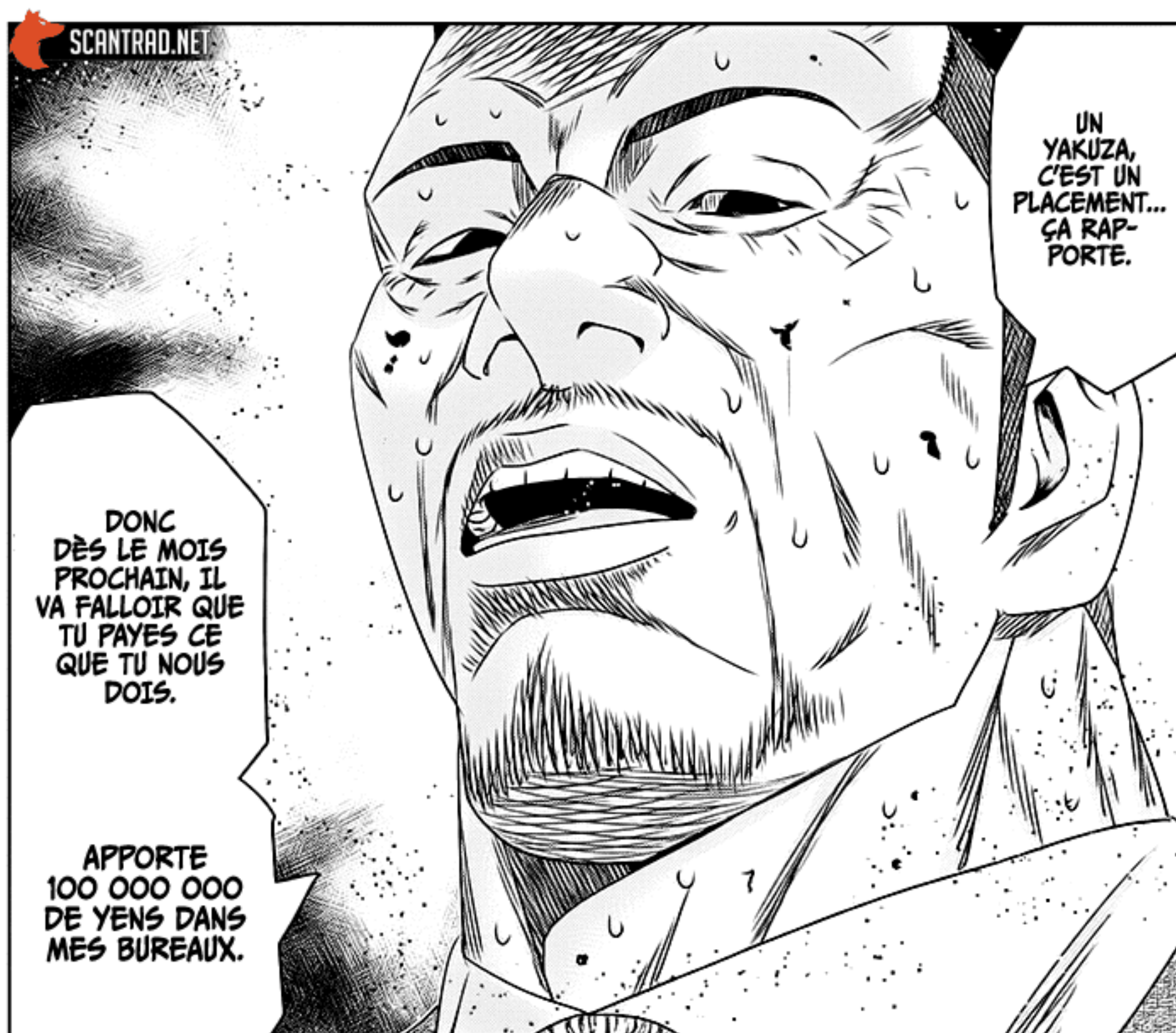
TU AS
ÉTÉ CHOISI
PARMIS 6
MEMBRES
DU GANG.



QUAND JE
PARLE, C'EST
MONSIEUR
TSUKISHIRO
QUI PARLE,
OK ?

TU SAIS
COMBIEN J'AI
PAYÉ LES AUTRES
MEMBRES DE LA
DIRECTION POUR
QU'ILS NE S'EN
MÈLENT PAS ?



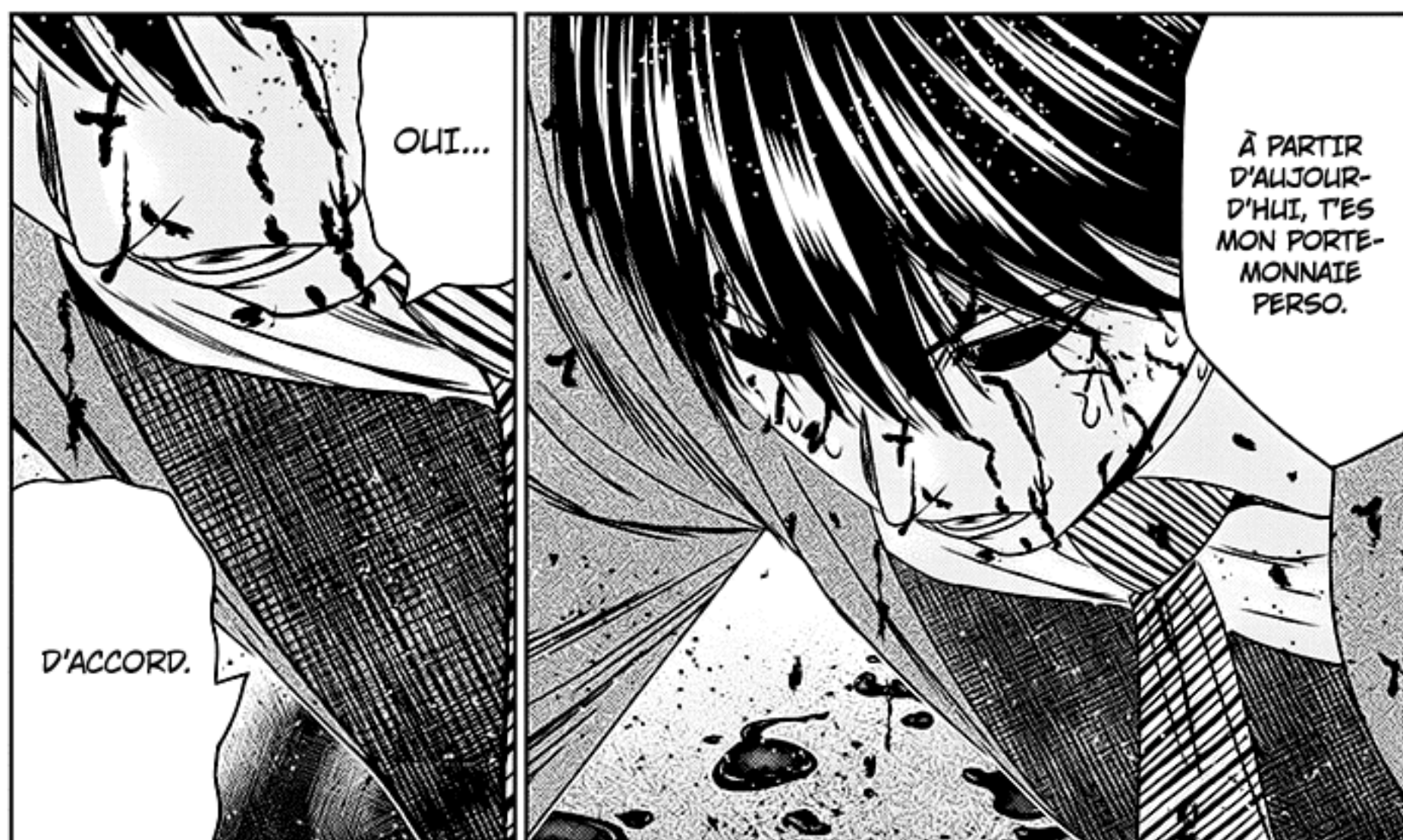


SCANTRAD.NET

UN
YAKUZA,
C'EST UN
PLACEMENT...
ÇA RAP-
PORTE.

DONC
DÈS LE MOIS
PROCHAIN, IL
VA FALLOIR QUE
TU PAYES CE
QUE TU NOUS
DOIS.

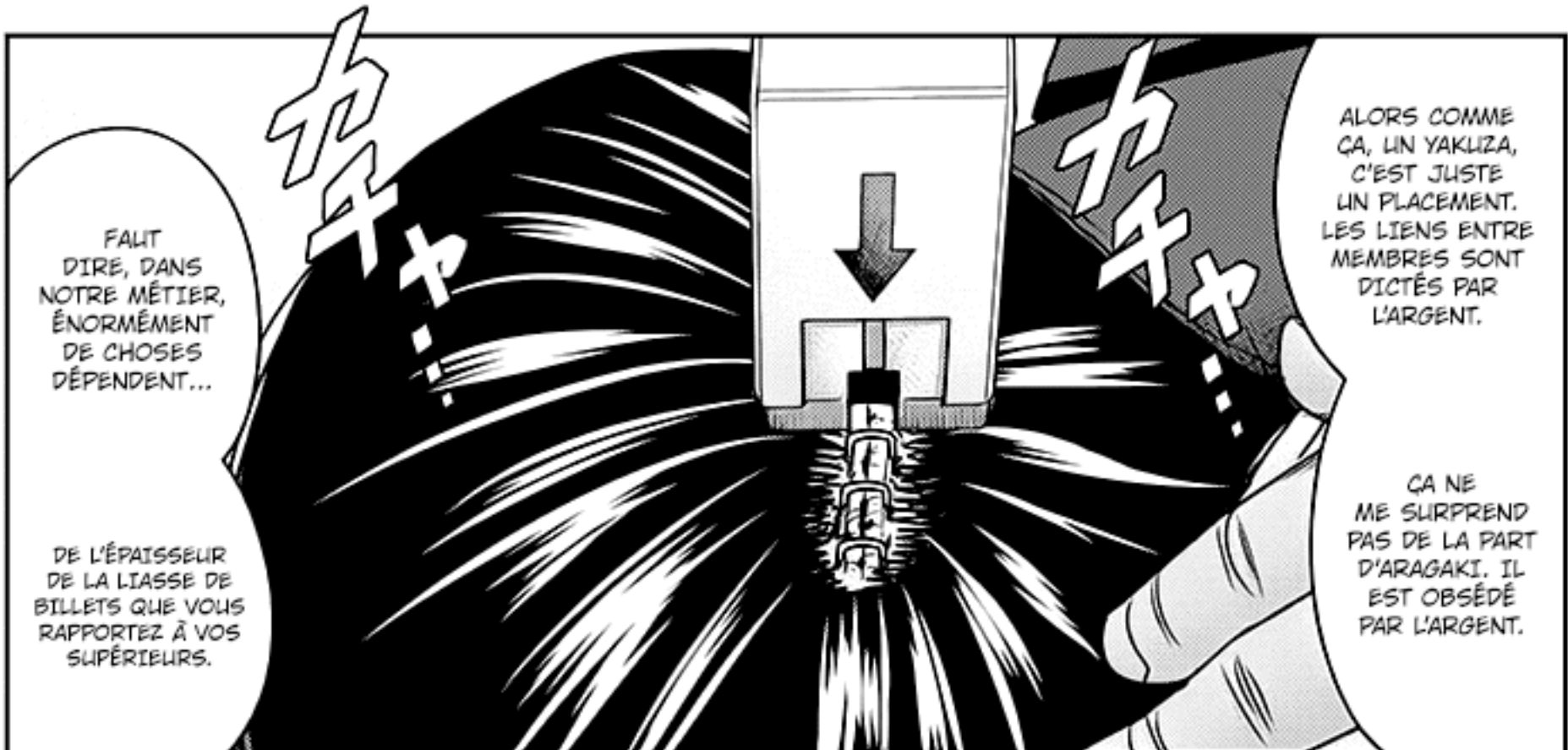
APPORTE
100 000 000
DE YENS DANS
MES BUREAUX.



OUI...

D'ACCORD.

À PARTIR
D'AUJOUR-
D'HUI, T'ES
MON PORTE-
MONNAIE
PERSO.







LES
GENS PEU-
VENT PASSER
LEUR VIE À
TRIMER POUR
GAGNER DE
L'ARGENT,
MAIS

PERSONNE
NE VOUDRA
MOURIR
POUR DE
L'ARGENT.

